



HS-CPC120

CEBus® Cross-Phase Coupler

Installation Instructions

The CEBus Cross-Phase Coupler is for indoor installation and use only. The coupler has the following features:

- Supports 2 phase and 3 phase signal coupling
- Supports all residential electrical feeds

Usage Cautions:

- To prevent risk of electric shock, do not disassemble unit. There are no user serviceable parts inside.
- Do not expose to liquids.
- Do not operate *if casing is cracked or if there are other indications of damage.*

Installation Cautions:

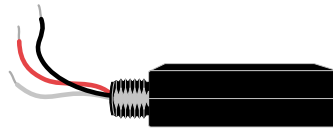
- Installation by qualified electrician only.
- Installation must follow all applicable codes and requirements.
- Shut off main power during installation.

Before You Begin:

1. Read these instructions in full.
2. Ensure you have adequate light to work with as the main power will be off.
3. Installation of the coupler requires 1 fuse/breaker position from each phase coupled. If there is no room left on the panel, non-standard installation procedures are required.

Installation:

1. Shut off the main power on the distribution panel.
2. The CEBus Cross-Phase Coupler was designed to mount in any 7/8 inch knock out on the electrical panel. Knock out a convenient position, and mount the coupler, holding it in place with the locking star nut.
3. Strip 3/4 inch of insulation from the ends of the coupler leads.
4. For 2 phase installation, make the connections as per Diagram A.
5. For 3 phase installation, make the connections as per Diagram B.
6. In both cases, black and red wires are interchangeable for the purpose of installation.
7. Close off the electrical panel.
8. Restore power.
9. Insert fuses or flip breakers for the coupling circuits.



HS-CPC120

Coupleur interphase CEBus®

Instructions d'installation

Le coupleur interphase CEBus est conçu uniquement pour les installations intérieures. Le coupleur possède les caractéristiques suivantes:

- Prend en charge le couplage de signaux à 2 ou 3 phases
- Idéal pour toutes les alimentations résidentielles

Mise en garde concernant l'utilisation:

- Afin de prévenir les risques de chocs électriques, ne démontez pas l'unité. L'unité ne contient pas de composants pouvant être réparés par l'utilisateur.
- N'exposez pas l'unité à des liquides.
- N'utilisez pas l'unité *si le boîtier est craqué ou si elle présente d'autres signes de dommage.*

Mise en garde concernant l'installation:

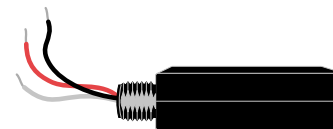
- L'installation doit être faite uniquement par un électricien qualifié.
- L'installation doit satisfaire tous les codes et toutes les exigences applicables.
- Coupez l'alimentation électrique principale avant de faire l'installation.

Avant de commencer l'installation:

1. Lisez entièrement ces instructions.
2. Assurez-vous de disposer d'une lampe de travail qui fonctionnera lorsque l'alimentation électrique principale sera coupée.
3. Un fusible/disjoncteur est nécessaire pour chacune des phases à coupler. S'il n'y a plus d'espace dans le panneau, vous devez utiliser une procédure d'installation non standard.

Installation:

1. Coupez l'alimentation au panneau électrique principal.
2. Le coupleur interphase CEBus est conçu pour être installé dans une alvéole défonçable de 7/8 po du panneau électrique. Défoncez une alvéole à l'endroit choisi et fixez le coupleur en position à l'aide de l'écrou de blocage étoilé.
3. Dénudez de 3/4 po l'extrémité de chaque fil du coupleur.
4. Pour une installation à 2 phases, faites le raccordement selon le schéma A.
5. Pour une installation à 3 phases, faites le raccordement selon le schéma B.
6. Les fils noir et rouge peuvent être inversés dans chacun des deux types d'installation.
7. Refermez le panneau électrique.
8. Rétablissez l'alimentation électrique principale.
9. Installez les fusibles ou enclenchez les disjoncteurs.



HS-CPC120

Acoplador de fases cruzadas CEBus®

Instrucciones de instalación

El Acoplador de fases cruzadas CEBus está diseñado para utilizarse e instalarse solamente en interiores. El acoplador tiene las siguientes características:

- Admite acoplamiento de señales de 2 y 3 fases
- Admite cualquier tipo de alimentación eléctrica residencial

Precauciones de uso:

- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no desmonte la unidad. No contiene piezas útiles para el usuario.
- No exponer a líquidos.
- No usar *si el revestimiento está partido o si hay otros indicios de daños.*

Precauciones de instalación:

- Instalar sólo por personal cualificado.
- La instalación debe seguir todos los códigos y requisitos aplicables.
- Desconecte la alimentación principal durante la instalación.

Antes de empezar:

1. Lea estas instrucciones completamente.
2. Asegúrese de que dispone de la luz adecuada para trabajar mientras no hay energía.
3. La instalación del acoplador requiere 1 posición de fusible/ruptor desde cada fase acoplada. Si no hay suficiente espacio disponible en el panel, no es necesario ningún procedimiento de instalación estándar.

Instalación:

1. Desconecte la alimentación del panel de distribución.
2. El acoplador de fases cruzadas CEBus está diseñado para montarse en cualquier espacio de 2,2 mm (7/8 pulgadas) en el panel eléctrico. Deje libre una posición conveniente y monte el acoplador, fijándolo en su posición con la tuerca estrellada de sujeción.
3. Retire 2 cm (3/4 pulgadas) del aislamiento de los extremos de los terminales del acoplador.
4. Para la instalación de 2 fases, realice las conexiones según indica el Diagrama A.
5. Para la instalación de 3 fases, realice las conexiones según indica el Diagrama B.
6. En ambos casos, los cables negro y rojo son intercambiables para propósitos de instalación.
7. Cierre el panel eléctrico.
8. Restablezca la alimentación.
9. Inserte los fusibles o ruptores osciladores para los circuitos de acoplamiento.

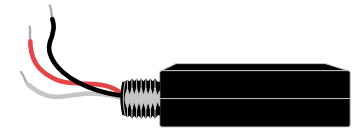


Diagram A: 2 Phase Wiring
Schéma A: Installation à 2 phases
Diagrama A: Instalación de 2 fases

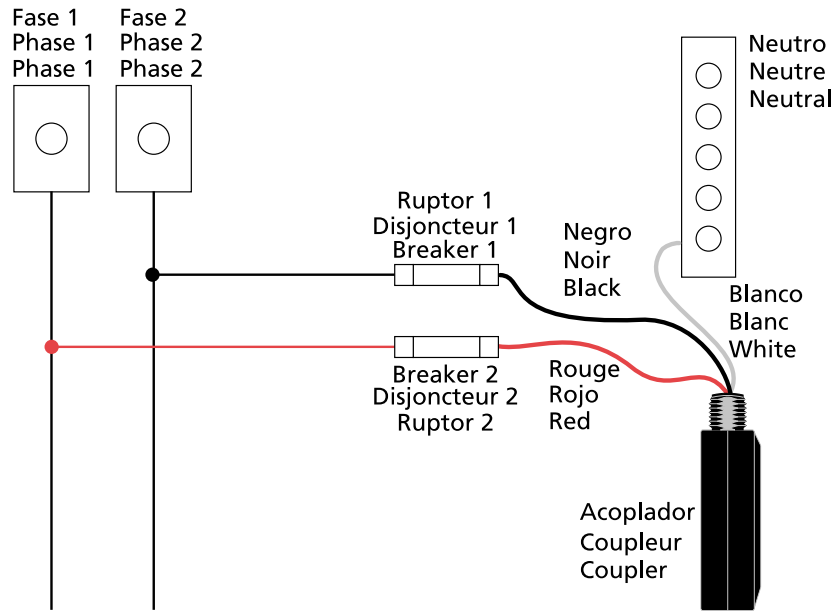
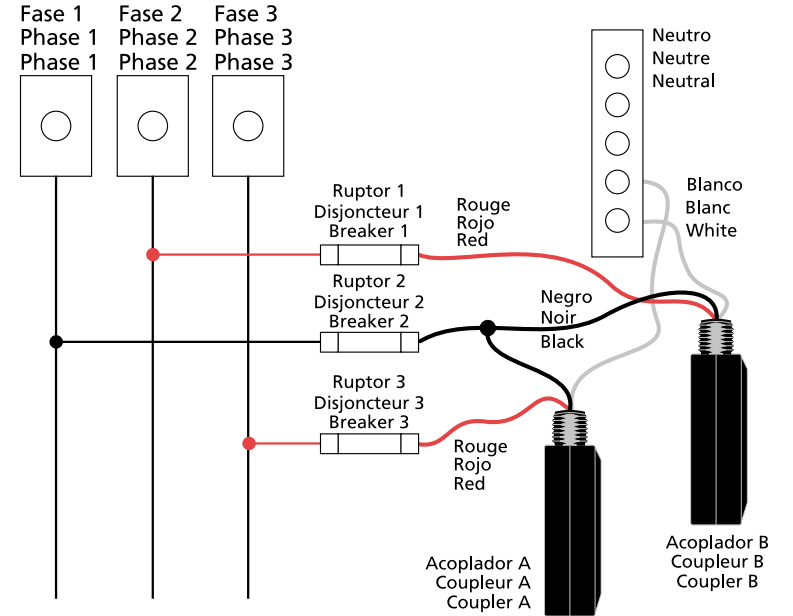


Diagram B: 3 Phase Wiring
Schéma B: Installation à 3 phases
Diagrama B: Instalación de 3 fases



Garantía limitada

Digital Security Controls Ltd. garantiza que por un período de 1 año desde la fecha de adquisición, el producto estará libre de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones de uso normal y que, en cumplimiento de cualquier violación de dicha garantía, Digital Security Controls Ltd., podrá, a su opción, reparar o reemplazar el equipo defectuoso al recibo del equipo en su local de servicio. Esta garantía se aplica solamente a defectos en componentes y mano de obra y no a los daños que puedan haberse presentado durante el transporte y manipulación o a daños debidos a causas fuera del control de Digital Security Controls Ltd. tales como rayos, voltaje excesivo, sacudidas mecánicas, daños por agua, o daños resultantes del abuso, alteración o aplicación inadecuada del equipo.

La garantía anterior se aplicará solamente al comprador original y sustituye a cualquier otra garantía, ya sea explícita o implícita, y a todas las otras obligaciones y responsabilidades por parte de Digital Security Controls Ltd. Esta garantía contiene la garantía total. Digital Security Controls Ltd. no se compromete, ni autoriza a ninguna otra persona que pretenda actuar a su nombre, a modificar o cambiar esta garantía ni a asumir ninguna otra garantía o responsabilidad con respecto a este producto.

En ningún caso, Digital Security Controls Ltd. será responsable de cualquier daño o perjuicio directo, indirecto o consecuente, pérdidas de utilidades esperadas, pérdidas de tiempo o cualquier otra pérdida incurrida por el comprador con relación a la adquisición, instalación, operación o fallo de este producto.

Los detectores de movimiento solamente pueden detectar movimiento dentro de las áreas designadas como se muestra en las respectivas instrucciones de instalación. Los detectores de movimiento no pueden discriminar entre intrusos y los que habitan el local o residencia. Los detectores de movimiento no proporcionan un área de protección volumétrica. Estos poseen múltiples rayos de detección y el movimiento solamente puede ser detectado en áreas no obstruidas que están cubiertas por estos rayos. Ellos no pueden detectar movimiento que ocurre detrás de las paredes, cielo rasos, pisos, puertas cerradas, separaciones de vidrio, puertas o ventanas de vidrio. Cualquier clase de sabotaje ya sea intencional o sin intención tales como encubrimiento, pintando o regando cualquier tipo de material en los lentes, espejos, ventanas o cualquier otra parte del sistema de detección perjudicará su correcta operación.

Los detectores de movimiento pasivos infrarrojos operan detectando cambios en la temperatura. Sin embargo su efectividad puede ser reducida cuando la temperatura del ambiente aumenta o disminuye de la temperatura del cuerpo o si hay orígenes intencionales o sin intención de calor en o cerca del área de detección. Algunos de los orígenes de calor pueden ser calentadores, radiadores, estufas, asadores, chimeneas, luz solar, ventiladores de vapor, alumbrado y así sucesivamente.

ADVERTENCIA: Digital Security Controls Ltd. recomienda que el sistema sea probado en su integridad con la debida regularidad. Sin embargo, a pesar de pruebas frecuentes y debido a interferencia criminal o cortes eléctricos, pero no sólo limitado a ellos, es posible que este producto deje de operar en la forma esperada.

INFORMACIÓN IMPORTANTE: Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Digital Security Controls Ltd., pueden cancelar la autoridad del usuario para operar este equipo.

Garantie limitée

Digital Security Controls Ltée., pendant une période de douze mois à partir de la date d'achat, garantit le produit contre toute défectuosité matérielle et d'assemblage dans des conditions normales d'utilisation. Dans l'application de cette garantie, Digital Security Controls Ltée. va, lorsqu'elle le juge opportun, en cas de problèmes de fonctionnement, réparer ou remplacer les équipements défectueux dès leur retour à son dépôt de réparation. Cette garantie s'applique seulement aux éléments défectueux et à la main-d'œuvre, et non aux dommages causés lors de l'expédition ou de la manipulation, ni aux dommages dont les causes dépassent le contrôle de Digital Security Controls Ltée. telles que la foudre, les surtensions, les chocs mécaniques, les dégâts d'eau ou tout dommage provenant d'abus, de modifications ou de mauvaises utilisations de l'équipement.

La garantie susdite n'est valide que pour l'acheteur original et n'est et ne sera que la seule des garanties valables, qu'elle ait été exprimée ou implicite, remplaçant toute autre obligation ou responsabilité de la part de Digital Security Controls Ltée. La présente garantie contient la garantie au complet. Digital Security Controls Ltée. n'autorise aucune autre personne à agir en son nom pour modifier ou changer la présente garantie et n'en assume pas la responsabilité, ni à assumer en son nom toute autre garantie ou responsabilité concernant le présent produit.

En aucun cas, Digital Security Controls Ltée. ne pourra être tenue responsable des conséquences directes ou indirectes de dommages relativement à la perte de profits prévus, à la perte de temps ou à toute autre perte subie par l'acheteur en rapport avec l'achat, l'installation et le fonctionnement ou la défaillance du présent produit.

Les détecteurs de mouvement ne peuvent détecter le mouvement que dans les zones désignées, conformément aux instructions d'installation. Ils ne peuvent pas distinguer entre intrus et occupants. Les détecteurs de mouvement ne fournissent pas de protection de zone volumétrique. Ils ont de multiples rayons de détection et les mouvements ne peuvent être détectés que dans des zones non obstruées et couvertes par ces rayons. Ils ne peuvent détecter les mouvements qui se produisent derrière les murs, plafonds, sol, portes fermées, cloisons vitrées, portes vitrées ou fenêtres. Tout type de problème qu'il soit intentionnel ou non tels que camouflage, peinture ou vaporisation de matériel sur les lentilles, miroirs, fenêtres ou toute autre partie du système de détection l'empêchera de fonctionner normalement.

Les détecteurs de mouvement à infrarouge passif fonctionnent en détectant les changements de température. Cependant leur fonctionnement peut être inhibé quand la température ambiante s'approche ou dépasse la température du corps ou s'il y a des sources de chaleur intentionnelles ou non intentionnelles dans la zone de détection ou à côté de celle-ci. Quelques-unes de ces sources de chaleur peuvent être chauffages, radiateurs, fours, barbecues, cheminées, lumière du soleil, éclairages, etc.

AVERTISSEMENT : Digital Security Controls Ltée. recommande que le système soit régulièrement soumis à un essai complet. Cependant, en dépit d'essais réguliers et à cause d'interventions criminelles, pannes de courant ou autres, il est possible que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux spécifications.

INFORMACIÓN IMPORTANTE : Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par Digital Security Controls Ltd. pourrait annuler le droit d'usage de cet équipement.

Limited Warranty

Digital Security Controls Ltd. warrants that for a period of 12 months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use and that in fulfillment of any breach of such warranty, Digital Security Controls Ltd. shall, at its option, repair or replace the defective equipment upon return of the equipment to its repair depot. This warranty applies only to defects in parts and workmanship and not to damage incurred in shipping or handling, or damage due to causes beyond the control of Digital Security Controls Ltd. such as lightning, excessive voltage, mechanical shock, water damage, or damage arising out of abuse, alteration or improper application of the equipment.

The foregoing warranty shall apply only to the original buyer, and is and shall be in lieu of any and all other warranties, whether expressed or implied and of all other obligations or liabilities on the part of Digital Security Controls Ltd. Digital Security Controls Ltd. neither assumes responsibility for, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume for it any other warranty or liability concerning this product.

In no event shall Digital Security Controls Ltd. be liable for any direct, indirect or consequential damages, loss of anticipated profits, loss of time or any other losses incurred by the buyer in connection with the purchase, installation or operation or failure of this product.

Motion detectors can only detect motion within the designated areas as shown in their respective installation instructions. They cannot discriminate between intruders and intended occupants. Motion detectors do not provide volumetric area protection. They have multiple beams of detection and motion can only be detected in unobstructed areas covered by these beams. They cannot detect motion which occurs behind walls, ceilings, floor, closed doors, glass partitions, glass doors or windows. Any type of tampering whether intentional or unintentional such as masking, painting, or spraying of any material on the lenses, mirrors, windows or any other part of the detection system will impair its proper operation.

Passive infrared motion detectors operate by sensing changes in temperature. However their effectiveness can be reduced when the ambient temperature rises near or above body temperature or if there are intentional or unintentional sources of heat in or near the detection area. Some of these heat sources could be heaters, radiators, stoves, barbecues, fireplaces, sunlight, steam vents, lighting and so on.

WARNING: Digital Security Controls Ltd. recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to fail to perform as expected.

IMPORTANT INFORMATION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls Ltd. could void the user's authority to operate this equipment.

DSC® Home Systems is a division of Digital Security Controls Ltd. • DSC® est une division de Digital Security Controls Ltd. • DSC® Home Systems es una división de Digital Security Controls Ltd.

©2001 Digital Security Controls Ltd • Toronto • Canada • www.dsc.com

Help Line: 1-800-387-3630 (Canada & US)

Centre d'aide technique: 1-877-285-6655 (Canada & US)

Líneas Tech: 1-800-387-3630 (Canada & US) • 1-800-514-1248 (Mexico) • 1-877-651-1249 (Puerto Rico)

Printed in Canada • Imprimé au Canada • Impreso en Canadá • 29005209 R002

